

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			Per la Direttrice dell'Ufficio Bilancio e Appalti Für die Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	Avv. Sergio Vergari firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 11/2023**

**Nr. 11/2023**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**14.02.2023**

*Presidente*  
*Vicepresidente vicario*  
*Vicepresidente*  
*Segretaria questora*  
*Segretario questore*

*Josef Nogger*  
*Roberto Paccher*  
*Luca Guglielmi*  
*Paula Bacher*  
*Devid Moranduzzo*

*Präsident*  
*Stellv. Vizepräsident*  
*Vizepräsident*  
*Präsidialsekretärin*  
*Präsidialsekretär*

*Assiste il*  
*Segretario generale*  
*del Consiglio regionale*

*MMag. Jürgen Rella*

*Im Beisein des*  
*Generalsekretärs des*  
*Regionalrates*

*Assenti:*  
*Segretario questore (giust.) Marco Galateo (entsch.)*

*Abwesend:*  
*Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Modalità operative per l'applicazione della deliberazione 6 ottobre 2022, n. 47. Sostituzione del punto 2, lettera B, della parte deliberante della deliberazione 22 dicembre 2022, n. 71</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Anwendungsmodalitäten zur Umsetzung des Beschlusses Nr. 47 vom 6. Oktober 2022. Ersetzung von Punkt 2, Buchstabe B des beschließenden Teils des Beschlusses Nr. 71 vom 22. Dezember 2022</b></p>
--	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Vista la legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige), e successive modificazioni, ed in particolare l'articolo 16;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012 (Wirtschaftliche Behandlung der Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol) mit seinen nachfolgenden Änderungen, im Besonderen nach Einsicht in Artikel 16;

Visto il Testo unificato dei regolamenti di esecuzione delle leggi regionali inerenti la disciplina del trattamento economico e del regime previdenziale dei membri del Consiglio regionale e successive modificazioni (approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371, e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige n. 50 del 10 dicembre 2013, supplemento n. 1) e, in particolare, l'articolo 7;

Nach Einsicht in den Vereinheitlichten Text der Durchführungsverordnungen zu den Regionalgesetzen betreffend die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten mit seinen nachfolgenden Änderungen (genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 371 vom 26. November 2013 und veröffentlicht im Amtsblatt der autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 50 vom 10. Dezember 2013, Beiblatt Nr. 1), und im Besonderen nach Einsicht in Artikel 7;

Preso atto che l'articolo 7 del citato Testo unificato dei regolamenti di esecuzione delle leggi regionali inerenti la disciplina del trattamento economico e del regime previdenziale dei membri del Consiglio regionale, modificato dalla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 7 novembre 2018, n. 387, dispone che *“Ai Consiglieri, anche dopo la cessazione dalla carica e del mandato, compete, su specifica richiesta degli interessati e su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe forensi, il rimborso delle spese legali da questi sostenute per la propria difesa in ogni tipo di giudizio, nel quale siano stati coinvolti per fatti o accuse connessi all'adempimento del loro mandato e all'esercizio delle proprie pubbliche funzioni, e nel quale siano stati assolti con sentenza passata in giudicato, prosciolti in istruttoria o non siano risultati soccombenti. (...);*

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 7 des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zu den Regionalgesetzen betreffend die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten, wie er durch Präsidiumsbeschluss Nr. 387 vom 7. November 2018 abgeändert wurde, Folgendes vorsieht: *„Den Regionalratsabgeordneten steht – auch nach der Beendigung der Amtszeit oder des Mandats – auf ausdrücklichen Antrag des Interessierten und gegen Vorlage der gemäß den geltenden Tarifen berechneten Honorarnote, die Rückerstattung der Anwaltskosten zu, die zur eigenen Verteidigung in jedwedem Rechtsverfahren bestritten worden sind, in welches sie wegen Vorfällen oder aus Gründen verwickelt wurden, die mit der Ausübung ihres Mandates oder der öffentlichen Funktion in Zusammenhang stehen; dies sofern sie mit rechtskräftigem Urteil freigesprochen wurden, das Untersuchungsverfahren eingestellt wurde oder sie nicht unterlegen sind. (...);“*;

Vista la deliberazione 6 ottobre 2022, n. 47, recante *“Testo unificato dei regolamenti di esecuzione delle leggi regionali inerenti la disciplina del trattamento economico e del regime previdenziale dei membri del Consiglio regionale, approvato con deliberazione*

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 47 vom 6. Oktober 2022: *„Vereinheitlichter Text der Durchführungsverordnungen zu den Regionalgesetzen betreffend die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten, genehmigt mit*

*dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371, e successive modificazioni: modifica dell'articolo 5 e chiarimenti relativi all'articolo 7";*

Dato atto che è opportuno fornire chiarimenti relativamente all'articolo 7 del citato Testo unificato, attraverso l'individuazione di un criterio generale per il rimborso delle spese legali sostenute, nel caso di rimborso da parte di una compagnia assicuratrice;

Dato atto, altresì, di quanto disposto nella citata deliberazione n. 47/2022, e in particolare al punto 2 della parte deliberante *"di disporre che per il rimborso delle spese legali sostenute dal Consigliere e ex Consigliere regionale, il Consiglio regionale può tenere conto del parere di congruità della parcella emesso dall'Ordine degli Avvocati territorialmente competente, purché vi sia l'evidenza del rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di onorari legali, detraendo, in ogni caso, l'importo eventualmente già liquidato dal giudice nel giudizio contabile, e l'importo dell'eventuale rimborso, corrisposto o da corrispondere, da parte di una Compagnia assicuratrice"*;

Ritenuto di dover fornire modalità operative per l'applicazione della citata disposizione prevedendo che il rimborso, corrisposto o da corrispondere, da parte di una Compagnia assicuratrice, sia conteggiato al netto delle spese complessivamente sostenute, ivi incluse quelle per la richiesta del parere di congruità della parcella all'Ordine degli Avvocati;

Preso atto che tale disposizione si rende necessaria per garantire una tutela legale piena ed effettiva al consigliere regionale, all'ex consigliere regionale o al personale dipendente in caso di assoluzione, non soccombenza o archiviazione;

Dato atto che a seguito del suddetto principio occorre procedere ad una modifica

*Beschluss des Präsidiums Nr. 371 vom 26. November 2013 mit seinen nachfolgenden Änderungen: Abänderung des Artikels 5 und Präzisierungen in Bezug auf Artikel 7";*

In Anbetracht der Tatsache, dass es zweckmäßig ist, Artikel 7 des vorgenannten Vereinheitlichten Textes zu präzisieren, indem ein allgemeines Kriterium für die Rückerstattung von Anwaltskosten im Falle einer Kostenerstattung durch ein Versicherungsunternehmen festgelegt wird;

Kundgetan, dass der genannte Beschluss Nr. 47/2022 im beschließenden Teil und genauer unter Punkt 2 verfügt, *„dass der Regionalrat bei der Rückerstattung der von den Regionalratsabgeordneten und ehemaligen Regionalratsabgeordneten bestrittenen Anwaltskosten das von der territorial zuständigen Anwaltskammer ausgestellte Gutachten über die Angemessenheit der Honorarnote in Betracht ziehen kann, sofern daraus die Einhaltung der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Anwaltshonorare klar hervorgeht, wobei auf jeden Fall der gegebenenfalls vom Richter im Verfahren vor dem Rechnungshof bereits festgesetzte Betrag und der gegebenenfalls von Seiten einer Versicherungsgesellschaft bezahlte oder noch zu zahlende Betrag abgezogen werden“*;

In der Ansicht, dass zur Umsetzung der genannten Bestimmung entsprechende Anwendungsmodalitäten festgelegt werden müssen, weshalb hierzu vorgesehen wird, dass die von einem Versicherungsunternehmen gezahlte oder zu zahlende Kostenerstattung von den insgesamt bestrittenen Kosten, einschließlich der Kosten für die Einholung des Gutachtens über die Angemessenheit der Honorarnote bei der Anwaltskammer, abzuziehen ist;

Zur Kenntnis genommen, dass diese Bestimmung notwendig ist, um dem amtierenden bzw. ehemaligen Regionalratsabgeordneten sowie den Bediensteten einen umfassenden und wirksamen Rechtsschutz zu garantieren, wenn sie freigesprochen worden bzw. nicht unterlegen sind oder das Verfahren eingestellt wird;

Kundgetan, dass aufgrund des genannten Kriteriums im Beschlusses Nr. 71

della deliberazione 22 dicembre 2022, n. 71, recante *“Rimborso delle spese legali richieste da un'ex consigliera regionale”* disponendo conseguentemente la modifica della lettera B) del punto 2 della parte deliberante;

Visto in particolare l'articolo 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi -

#### delibera

1. Per le motivazioni in premessa, di fornire modalità operative per l'applicazione della disposizione di cui al punto 3 della deliberazione 6 ottobre 2022, n. 47, disponendo che il rimborso, corrisposto o da corrispondere, da parte di una Compagnia assicuratrice sia conteggiato al netto delle spese complessivamente sostenute, ivi incluse quelle per la richiesta del parere di congruità della parcella all'Ordine degli Avvocati.

2. Per le motivazioni in premessa, e in aderenza a quanto disposto al punto 1, di sostituire la parte deliberante, punto 2, lettera B della deliberazione 22 dicembre 2022, n. 71, come segue:

“B. Per il procedimento di fronte alla Corte dei Conti 2014/69, l'importo di euro 8.748,00 per l'onorario dell'avv. “Omissis”, oltre spese generali, cassa di previdenza, IVA, spese, tassa parere, per complessivi euro 13.217,17, decurtati della somma di euro 4.000,00, come rimborsata all'ex consigliera “Omissis” dalla Compagnia Lloyd's, per un importo complessivo da rimborsare pari a euro 9.217,17”.

3. Per le motivazioni in premessa, di disporre che il principio affermato al punto 1 ha portata generale e si applica anche al personale dipendente.

Di pubblicare la presente deliberazione nel sito istituzionale del Consiglio regionale, nell'apposita sezione “Amministrazione trasparente”, secondo quanto previsto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica

vom 22. Dezember 2022 betreffend die „Rückerstattung der Anwaltskosten an eine ehemalige Regionalratsabgeordnete“ eine Änderung vorzunehmen ist, die Punkt 2, Buchstabe B) des beschließenden Teils ersetzt;

Im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

#### beschließt

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen die Anwendungsmodalitäten zur Umsetzung der Bestimmung laut Punkt 3 des Beschlusses Nr. 47 vom 6. Oktober 2022 festzulegen und hierzu zu verfügen, dass die von einem Versicherungsunternehmen gezahlte oder zu zahlende Kostenerstattung von den insgesamt bestrittenen Kosten, einschließlich der Kosten für die Einholung des Gutachtens über die Angemessenheit der Honorarnote bei der Anwaltskammer, abzuziehen ist;

2. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen und in Übereinstimmung mit Punkt 1 den Buchstaben B von Punkt 2 des beschließenden Teils des Beschlusses Nr. 71 vom 22. Dezember 2022 wie folgt zu ersetzen:

„B. Für das Verfahren 2014/69 vor dem Rechnungshof den Betrag in Höhe von 8.748,00 Euro als Honorar für den Anwalt „Omissis“ zuzüglich allgemeiner Spesen, Vorsorgekasse, Mehrwertsteuer, Spesen, Gutachtengebühr zu insgesamt 13.217,17 Euro und abzüglich der durch das Versicherungsunternehmen Lloyd's geleisteten Rückerstattung zugunsten der ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ in Höhe von 4.000,00 Euro, was einen zu erstattenden Gesamtbetrag von 9.217,17 Euro ergibt“.

3. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen zu verfügen, dass der Grundsatz laut Punkt 1 allgemeine Geltung hat und auch für Bedienstete Anwendung findet.

Den vorliegenden Beschluss und die entsprechende Beilage auf der Internetseite des Regionalrates in der entsprechenden Sektion “Transparente Verwaltung” zu veröffentlichen, so wie dies aufgrund der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Veröffentlichung,

amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33.

Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, im Besonderen laut Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000, laut Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 sowie laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Nogger -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -  
firmato-gezeichnet

SV/EL/TS